綜合新聞

恩邑僑團定期秋祭

（雲訊）本埠恩平總會館暨南平別墅，門孟蘭勝會將屆，向例聯合舉行祭掃先僑墳墓，現定期八月十一日（星期六）正午十二時備辦三牲酒醴菓品，前往山貴墓園祭掃，以表慎終追遠之敬誠，統希該邑昆仲依時齊集南平別墅門來，乘車前往祭掃，祭畢復回別墅禮堂酒會云。

黃蝦健身會成立 雙瑞獅遊行華埠

（雲訊）香港名拳師，雄勝蔡李佛門徒黃蝦師傅，年前由港移居加國，本埠僑青，風聞黃蝦師傅，學有專長，經驗老到，武藝超卓，在港所授之門下弟子，均有所成，是故，紛紛登門求教，俾能學習強身健體之方，黃蝦師傅有見及此，思，將我國固有良好文化，在海外發揚光大，且對白多位學員，亦需一寬大適當之地方，每日練習武技，特在本埠積臣街三百零二號創立黃蝦健身會」。現在各事經多月佈置，均已大部就緒，特訂于本月十一日（星期六）下午二時，舉行成立開幕典禮，經分函邀請本埠武術界先進前輩及各友好人士到時駕臨觀禮，共同歡敘，日定十二日（星期日）下午一時半，帶領全體學子，在華埠舉行雙瑞獅遊行，沿門恭賀，想屆時定有一番熱鬧云。

協和長老教會請 譚光復博士講道

（雲訊）印尼耶加達聖保羅大學校長譚光復博士於月前代表印尼基督教出席在美召開之萬國基督教代表大會，會畢抵雲市，前見載本報，留雲市期間，應西華人教會之邀請主日講道，按譚博士曾在國內外，担任牧師之職達卅餘年之久，聞本月十二於協和教會，十九日西雅圖教會，廿六日華人長老會講道，屆時歡迎各界參加聽講云。

黃盤聯婚盛筵宴客 捐款華人協和學校

（點城訊）殷紳黃盤儒伉儷公子偉俊君與盤隆凱伉儷之令愛惠玲小姐，於七月二十九日假座華人協和教會舉行結婚典禮，同日在皇后酒家設筵四十席，歡讌中西嘉賓，以酬謝親友祝賀盛情，於山珍海錯，佳肴美釀席間，主家捐助協和教會十元，協和學校二十元，教會校董同人深致謝悃，一雙佳耦，飽受高深教育，實屬天賜良緣云。

勘誤更正

本報特稿欄七月廿七日載雲埠洪門體育會演劇籌募經費引文，原文「鑑於欲強國必先強種」句，誤植鑒於欲強種先強國，合行更正。

幪面華匪再行出動 刼華人雜貨店兩處

昨日下午六時十分，鍾士街一七〇一號華人雜貨店東主姓某報警，華人少年三人，均持槍及幪面，以槍持嚇，自銀櫃刼去四十元，又從其袋褲內搶去一百八十元，得手後，向街外奔出，兩西婦目擊情形，向警察報告疑犯容貌，三匪均十四歲左右，其一身高五尺，一百一十磅，頭大，第二匪五尺二，一百磅，第三匪五尺六，一百四十磅，三匪左手均戴手套，並執右手手套，換言之，右手執槍，未戴手套。（完）

本汝比擬准設夜市 什貨商會直得抗議

（本報專訊）本汝比市參議會於八月六日舉開辯論會議，辯論應否立例准許大型商店延長營業時間及增設夜市，結果否決提案，不得增設夜市。

是日平原獨及什貨同業商會（俗稱「濕仔會」）亦派出三人代表團在法律顧問鄭天華律師陪同下參加了這會議。會議上，鄭律師代表該會發言，舉出了各種反對的理由，並作出一義正詞嚴的抗議。（未完）

本報經理部 重要啓事

敬啓者：本報依照工例，每年有假期，但因技術與工作安排問題，輪流先後休假，實常困難，故本報定於由八月十三日起至八月十八日止，休業一星期，俾工作人員，於此期內，共同渡假，在渡假期內，所有定期閱報及廣告，一律減收壹星期。

至八月貳十日照常復版，此屬不得已之舉，統請讀者諸君原諒。

本報經理部謹啓

一九七三年八月一日

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

爲通告事：茲照得夏曆吉月廿五日，即公曆八月廿三日，爲我洪門五祖寶誕，當年五祖在龍虎山升旗舉義，提倡反侵略，反壓迫，反封建之民族革命，鬥爭二百餘年，卒至成功，還我河山，該日爲我洪門公議紀念日之一，爲此特通告全加洪門團社機構，統於該日懸旗及開會紀念，彰功德，而崇重典是荷。

右通告

全加洪門黨部暨達權總支部各機構 體知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委鄭今後

秘書李華英

公元一九七三年八月六日

宜駕車送殯一名

有意者請電八七九、五七八五

達雲戲院

正午十二時至下午五時半放映

八月十一日（星期六）

㊀殺妻記 黃曾愛 李鳳聲

㊁狀元紅 任劍輝 鄧碧雲

八月十二日（星期日）

㊀平步青雲 任劍輝 羅豔卿

㊁花神之戀 鳳凰女 何非凡

券價：壹元

本院知租處：黃堃俠公證人事務所

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rlty. Ltd.

203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.

Tel.: 682-1946

伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

什貨及咖啡店出賣或租

位於 Sardis, B.C. 近車梨役埠，兼樓上有住宿房間，電話437-1244 與 Oslar 洽商。或致函 P.O. BOX 3118 Vancouver, B.C.

做餐館老板好機會

中西餐館設備齊全，有衞生牌（合外賣）即可營業，月租貳百元，另五個布仙，三年批，往 7271 Main St.，或晚電貳五四、壹〇貳六

華麗住宅業主自賣

位於 3955 West Blenheim St.，近 U.B.C. 樓上兩睡房，樓下兩睡房，客廳餐廳，全新廚房設備，地段五十尺乘百廿尺，取價五萬餘元，僑胞極表歡迎。請電七三一、七貳〇貳 許洽

屋主自賣

美觀客廳，餐廳，寬大睡房，新地氈，及土庫，地位好，交通便，電話九八〇、七叁三七 八七六、八〇四五

相聯孖屋業主自賣

因遷往歐洲，每間三睡房，四年新，最高價者得，請到 3307 Dominion St. N. Burnaby, B.C. 洽商。

美容院出讓

位生意區，專做西人生意，每星期約貳百五十元收入，舖主欲漬遊，有意請電四三三 〇四八一 下午七時後

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批參茸成藥零售

兼營國貨

國畫繪瓷沽批

手工藝品

古今圖書發

唱片唱帶

古玩宮燈 文房用具

到新品

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.

TEL 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等

暑期來回香港 特價

倫敦（特價包機） 二百七十九元

夏威夷 二百六十二元

墨西哥 二百五十二元

及各種機票可分期付款

星期一至五 上午九時至六時

星期六 上午十壹時至三時

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅杉魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各歎中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雲高華 華新書局

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St, Vancouver 4, B.C.

養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著

早安芝芝元 三凱綸 可可夫人元 七毛五

兩男三女全三冊四元二毛五 韋韋

淡愁元三 大情人元三 嚴沁著

白狐二元三毛五 水靈元八 瓊瑤

壹夜之間二元七毛 張贛萍著

最新原味粵菜譜 三元八毛五

南北名菜烹製法 一元一 滬江著

家庭日常菜點 一元一毛五 友記著

星座推命學 一元 毛 黃一娥著

當代風雲人物 一元四毛五

花花公子一至九集 每集九毛 夏飛

拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛

試婚俱樂部九毛 王新瀾著

藍鳥二元一 彩神二元三 依達著

樹下的人元八 舞衣三元三 依達著

珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁

半打父親九毛，十年之變九毛 何行

雙蛛豔九毛 得意忘形九毛 何行

失去的愛情 一元三毛五 凌詩著

愛人、朋友，情敵九毛五 方琪著

二毛五 流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著

二毛五 鹿中俠全五冊六元七 曹若冰著

六元 十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲

六元 金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著

明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟

天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽

大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著

殘梅俠影 全三冊三元七毛五 高皐

鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著

玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍

鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著

十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著

無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著

十三號殺手元六 索命金神元六

金馬一號元三 飛輪太保一元三毛

黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽

怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著

柳木劍魂全二冊貳元七 扇天行著

不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著

腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

世界第二次大戰畫史 中國抗戰畫史

雷廣庭 980-3098

鍾偉業 325-7496

伍澤森 327-7842

楊志清 324-4211

鍾天賜 876-4575

伍澤濂 733-5743

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.

黃秀英專業所

業務電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 如有垂詢 極表歡迎

黃秀英 女士

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請駕臨或與本號各業代表洽談，定能滿意。

▲青年新婚住宅，位新屋嶺，特大客廳廚房，土車娛樂睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全土庫自動熱水煖氣，離價二萬七千五，看後請還價

▲東區孖屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均其相宜。

▲大型什貨舖連賣業出讓，在蘭拿埠心街角旺區中心（離雲埠約十餘里），每日生意約六百元內部設備現代化，發財致富好機會，先交現款一半餘充跟期。

▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，土庫另有圓睡房，地段高雅，近交通學校商場。

▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。

▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千餘元。

▲郊外雜貨店生意連賣業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。

▲平靚大屋一間，街角地位，近中小學校，自住一廳三房另有入息九十元，開價叁萬五千九。

▲五十尺闊地新屋，一廳三睡房，一千四百餘平方尺，現在建造中，可以選擇顏色。

▲西區旺街菓店，每日生意約萬元，年老業主退休，稍加改良，生意大有前途，開價萬元另點貨。

▲本汝比區小型商業樓，接近銀行商場，位於最旺地區，地下衣裳店有長租，樓上兩組柏文，各自門口電火煖氣，每月入息六千五百餘元，極少開支，開價八萬九千五百元，在此物騰貴中，誠最佳之投資也，請速與伍澤森商量。

▲飲館連賣業出賣，位於郊區，餐廳可坐九十人，另音樂茶座飲房可坐一百五十人，冷設備，佈置華麗，有酒牌，每日生意，萬元多元，生意仍不斷擴展，並有什貨菓子店一間，每月收租二百七十五元，現以各股東另有別圖，開價二十八萬九千元，該樓只年半新，如現時建造，單建築費已超過開價數字。

▲上下層孖屋，一層兩睡房，一層三睡房，有得住有租收，屋價高漲中，此屋最合算，開價三萬六千五百元，請參觀還價。

▲十五年新十 組柏文在乃路，一組一廳一房，兩組一廳兩房時時皆滿，取價十九萬三千，首期現款四萬元，或以屋換柏文，乃路車直達華埠。

▲入息屋，二五大大西巷四街，共十個單房三間水厠，內部翻新，五十尺柏文地月收租八百元取價七萬九千五百元。

▲華埠一廳四房，一〇一七企街，內外新油色取價二萬五千五，請還價。

▲入息屋十一街近乃街，上下二層，分開各自門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元

▲紐街四十一街，上下層孖屋，石米墻，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。

▲十七年新，八組亞柏文，近乃寶區，全部租出，每年收租六約一萬三十五元

▲小型菓舖連賣業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另点貨。